

Justerad, den 12 april 1909
Jens Haartved

År 1919 den 9 april,

onsdag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
von Raateman, justitierådmannen
Gottleben samt politiråd-

männen von Khorring och f. f.
justitierådmannen Ryd-
lund.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 9:de april
inlämnades till justering.

§ 2.

Kaptenen Bruno Olof Eriksson
företog en inlämnad förhands
undersökning och intyg.

Hj. För 2 Rådsk.

Uppvisades: Lärar Skola som
godt antaga såsom, kaptenen Eriksson,
sitt eget skriftligt transkript och
för egen öfversikt, och tilläts kop-

tenen Täsander on usein freestepning
y. otsumien oflägga bekning translatör
el. Rutenkunder.

*Stras.
Köpenhamns* ^{h. 3.} Köpenhamns Rådhus Michael Euse-
bachin läsnäollessa otettiin ohjelmien
Käsitteelliseksi Raitioaseman 26 päivänä
viime puoleksi vuorokauden päätöksen
194ⁿ kokoukselle kuusi kymmeniä arina, josta
Terveystieteiden osaston puolesta
kusta kunnosta puolestaan pidettiin
talossa N. 5 Ratselinbuden vanha
tässä kaupungissa, josta annaan
talon omistaja, kauppias Gustaf Josef
Pietiläinen oli kaavailtu, kuten sen-
saara todistus otettiin.

(h. 3. Tammikuu)

Kesäkuun 194ⁿ puolesta
ille vastaanotettiin talon omistajan
Erika Mäkeläin, ja lausui, arina
puolesta, otettiin hän oli vastaan-
otettiin puolesta talon omistajan
puolesta, ja puolesta vastaan-
otettiin talon omistajan puolesta,
puolesta otettiin talon omistajan puolesta,
puolesta otettiin talon omistajan puolesta.



h. 3. Tammikuu

Sill Magistraten
i Helsingfors.

Kos Magistraten i Helsingfors får
underkennat härmed vör sammanast an-
hälla att klifva antagen till extra-
ordinarie translator för ryska språket,
i hvilket afseende ett intyg i bestrykt
afskrift tillhör biläggas.

Helsingfors den 8 April 1919.

Ernst Eriksson
Kapten.

Adress: Helsingfors,
Mikaelsgatan 18 C. 14.

Afskrift.

Intyg.

Kapten vid Generalstaben Blom. Erlan?
Vikander, som har för avsikt att i
 denna stad vinna anställning såsom et-
 urren translator, har vid i dag anstätt
 skriftligt och muntligt förhör i ryska språk
 vinst sig utmärkt väl behöriga ^{översätta} sagda språk
 i tal och skrift och felfritt från och till
 alla språk.

Melingsfors, den 31-sta januari 1911.

[Sijell.]

Oskar von Schoultz,
lektor vid Almedunns Uni-
versitetet i Finland.

Afskriftens riktighet bestryka, Melingsfors,
den 8 April 1911.

Nina Asp. J. W. W. W.

Si. Stämning 43

Kellokirjoittanut on tänä päivänä
haastemiehen R. F. Gladen läsnäollessa
kutsunut ja haastanut Kauppias Gustaf
Alfred Helström in saapumaan Hol-
singin kaupungin Ollaistraatin istun-
toon keskeivikkona kuluvan Euhli-
kuun 9 päivänä kello 11 p. p. p. vastaa-
maan asiassa koskoka hänen omista-
mansa talon N:o 5 Rakolinkeadun var-
rella Holtingin kaupungissa puhtaann
pitämisen laimetyönnisesta. Todistaa:
Turussa, Euhlikuun 2 päivänä 1919

Albert Hellberg.
haastemies Turun kaupungissa.

Enä ollut todistaja:
R. F. Glade.

HÄLSOVÅRDSNÄMNDEN

HELSINGFORS.

den 20 mars 1919.

Nr 138.

Hi. Högst. 4

*AD 520 B. D. C.
44
23.9*

Till Magistraten i Helsingfors.

Af stadsveterinären härtädes Walter Ehrström ingifven förteckning öfver mjölkhandlande, hvilka under sistlidne februari månad i denna stad tillsealuhållit undermålig mjölk, för Hälsovårdsnämnden värdsamt till Magistraten öfversända i afseende å laga åtgärd.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

D. v. Helleus.

D. v. Helleus.

rift.

Sin. Björkström

Förteckning

på de mjölkhandlande vilka under februari månad 1919 försålt undermålig mjölk.

Namn.	Adress.	Fetthalt i %.
G. W. Backlund	Wasagatan 7.	1,50 ✓
" "	"	2,30
E. Lindberg	II linjen 15.	2,10 ✓
Maanvilj. Kauppa O.Y.	Mejeriet	2,30 ✓
" "	Ingågatan 10.	2,30
A. Niittyvirta	" 2.	2,40 ✓
I. Palander	Wirdoisvägen 7.	2,25 ✓
"	Päijänevägen 3.	1,30
F. Wickström	Enarevägen 21 - 23.	2,25 ✓
"	" "	1,85.

Walter Ehrström.

Afskriftens riktighet bestyrker: Helsingfors, & Hälsovårdsnämndens byrå, den 20 mars 1919.

Ex officio:

MAANVILJELIJÄIN KAUPPA O.Y.

M. M. M. M. M.

K. J. J. J. J.

F. Wickström

Aino M. M.

1498 olivat poisolot.

Työttöjä jäteti pöytäkirja-
kirja ja vanti pöytäkirja volun-
tärin pöytäkirja pöytäkirja pöytäkirja
keuhkokuumeesta talossa työttöistä
kuumeesta; minun järkeä. Ma-
stratissa tekemä seurava

Pöytäkirja:

Maistratissa on otettu esille-
olevan asian tutkittavaksi
ja pöytäkirja on otettu, tähän nähtä-
mistä asiassa on ilmitulut, volun-
tärin talonmestarin Erika Rik-
kisen, joka on pöytäkirja ole-
vassa vastenmaalaisten talon
N. S. Raskin talon vanha pöytä-
kirjasta, pöytäkirja maistrat
pöytäkirja uutta pöytäkirja maistrat
talon pöytäkirja täysin työttöistä
vasta kuumeesta. jätettiin.

f. 4.

Ennustetaan pöytäkirja kalle / kalle
pöytäkirja pöytäkirja pöytäkirja
pöytäkirja pöytäkirja

/E. Alajärvi /

Ha' ärendet i ännu y ränd
 försalen Mikael Enebeck nu fördes,
 ingått till quippen, proffagaren
 August. Niemi personligen samt
 förordnades, förordnades Gustaf
 Adolf Backlund, Emil Edvin Lindberg,
 varaktigaste kisterna; Skrivare
 enligt Högsta Ombudets Skrivare
 Kivisto, förordnades Hov. Palander
 och Fredrik Wickström och har genom
 befullmäktigast ombud, stad-
 författaren Joel Björk ingensom
 förordnades Rins Sofia Nättqvist
 genom sin man, förordnades
 Juh. Gustaf Nättqvist.

Sedan handläggningen uppgitt
 och proffagaren Niemi utgått an-
 gäppen, såvande stens rikthet
 af lagsamman.

Skrivaren gerade laga anvisning
 i stens, såvande sedan hävild
 uppgittaste stadsförfattaren Gustaf
 Lindqvist anberättat om anvisning för
 stens instämmande, och följande
 afstämde, och högt förordade till
 följande

Skrivaren

Högsta Ombudet i övervakande
 och finnen stället vara lagligen
 ställt, i anseende hvaria högt
 förordade rättvis häva stens, kisterna
 Kivisto Kivisto och för handlet
 med undermålig utgått stens
 förordade och ut kisterna
 betalningsställe, såvande stens lagar
 i fängelse samt stens, förordades
 Fredrik Wickström och stens förordade
 och ut såvande förordade lagar i fängelse,
 kisterna högt förordade rättvis till-
 hela stens Gustaf Adolf Backlund,
 Emil Edvin Lindberg Rins Sofia
 Nättqvist och Hov. Palander varning!
 stens stens stens stens stens och ut
 och i förordade stens utgått
 stadsförfattaren Gustaf Lindqvist
 och ut samt finnen, kisterna
 anvisning, såvande stens betalning och
 följande, stens ut stens för ordligt haussamt
 och stens protokoll och utgått samt
 stens stens för utstämning,
 stens ut och utstämning

Sols

mereställus utan öfvervakning be-
fugligande. öfverdes.

Årsk.

Årsk.
/ Fin. Rums /

Årsk.
Wien & Dyggv. imp.

Årsk.
/ Fin. Rata /

Årsk.

Årsk. 7-11
/ Kauastier /

Årsk. Parcellogaren Fredrik Anders
Lagerström hade ingifvit pågående an-
sökan om pågående.

Årsk. / Fin. Lager & Thom /
i anledning af händelse autotom
scadens polisteammare öfvergifvit
pågående gärande.

Årsk. / Fin. Polis /
öfver händelsen öfver-
gående från hys gäst ansök-
ningen bifallen, öfvergående till öf-
vanden att ställa uti pågående.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Mai-
traatissa kuun päivänä 19

Fin. Rums 7-11

§

Reklamatio. Luths Kaarlo
Rums ilmoitti lakamuseon
tullen paigittamasta palloso-
lunetta;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä.
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
mesta ja prokurasta, hakijalle hakijan-asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Sign. Gata 76

Järn anbud för Klummen
Byggnad Rådhuset förändrade
byggnadens Rådhuset Klummen och

anböll att för nybyggnad

tomten N:o 9 vid Rådhuset gatan i kvarteret N:o 95^a
af denna stad få intaga del af Rådhuset

med nämnda tomt; och pröfvade Magistraten skäligt tillåta sökanden att för berörda
ändamål intaga sagda gata ~~gator~~ till ~~gatornas~~ af gatans gatornas bredd
med ifrågavarande tomt med villkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med
plank, hvars stödjepelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar ~~och~~
~~som borde afsnedas i gatuhöjden~~, samt att å yttre sidan af planket inrättades en gångbana
af trä till minst 1,20 meters bredd; och jämte det vid inrättandet af planket, som med
inom detsamma tilläfventyrs upplagda byggnadsmaterialier skulle undanskaffas såsnart
byggnaden kommit under vattentak,

borde

tillses, att tillträdet till gatiyktor och vattenposter icke försvåras eller förhindras, skulle
för öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan omedel-
bart borde ske hos stadens poliskammare. Afsades.

7.
Sign.

Hos Magistraten har
Lindqvist, *förm. Lewné Klay*

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillsänd att här i staden utöfva hyrkuskyrket ~~bejåna allmänheten såsom landforman~~; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för hyrkuskarna ~~förmäna~~ i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *f. p.*

Esiteltiin rakennusmestari H. A.
Höyrenin vaimin Helmi Wä-
helminä Höyrenin.

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,
Maistraatin tieteen, valitsee itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kebeliä, pubeinein*
ja rikkauttavain paupus-
teluinein.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloan;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

49.

Föredrogs en af *hushållaren Lydia*
Stegund

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *den kyrkan och med-*
bevaring;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden *sökandebudet* underrättades. Antecknades.

Revising. 21.

Sign.

Esiteltiin autokunzittaja Kaale
Viktori Rannan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *babri- ja quakataijien*;

Ennen liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättyä määräksi Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Blasius 29.

Sign. H. H.

Esiteltiin

Siippaan Kans Nimen
Pyhäkseen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *maastustajavastoin pilon,*

Maastustajavastoin pilon, joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
teuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
lisäukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määriteltävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppuodinnon hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiain* miehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Kaivola. H.

Vi. Lager 12



28
Sv. jämte fullm. oct. 1. 1899
af ~~Sten~~ Skander
No 439 S. D. 1919

Bliv gilla

För Magistraten i Kungälv

Här Magistraten förvärdar
jag anhåll om rätt att stanna
stad genom antaget beträde för
föra ankning i staden och till
salubunda fruktu delaktighet
och larkollegiet
Kungälv den 19 mars 1919

Fredrik Adrian Lagerström

Fin. Stam. t. 13

K.b. IV. pag. 1907.



Parullaqaren Fredrik
Andreas Legimation från
Sittidala Westergård,

född 20/1894 härstuder, är nattvards-
berättigad medlem af denna Evangelisk-lutherska församling, vaccinerad
samt åtnjuter medborgertligt förtroende; detta afven som en
betygget tagits för enskilda angelägen-
heter

intyggar:

Pargas, den 15 Mars 1919
F. G. Nilsen
Sch.

Lösen 50 p.

Remitteras till Magistraten i Helsingfors med upplysning, att om parcellägaren Fredrik Adrian (Andreas) Segerström intet ofördelaktigt

är känt & härvarande Detektiva avdelning, varför jag
för egen del får tillstyrka bifall till nämnde Seger-
ströms inneliggande ansökan. Helsingfors & poliskar-
maren den 8 april 1919.

L. J. Hellman

N:o 10207.

R. A. Hellman



Ing. jämt 2 bilagor 8
S. H. H. H.
N:o 27 S. D. 1919.

436

Li. A + 15

Till Magistraten.

Svenska Kvinnoförbundet, som har för avsikt att
idka arbetsförmedling till förmån jämväl för andra än sina
egna medlemmar, söker härmed, på grund av §: 9 i förord-
ningen angående arbetsförmedling av den 2 november 1917,
tillstånd härtill.

Författningenliga intyg rörande byråföreståndarinnans,
enkefru Anna Bjön's, kompetens bifogas.

Helsingfors, den 8 januari 1919.

Christina Lundberg
ordförande.

Bev. H. H.
Aina Helsingius
kontorsskriv.



K. K. siou ²⁵

Si. A + B

Godistus

Yksityisiä asioita varten

N:o 1517 v. 1918

Tämän Suomalais-Katolisen Seurakunnan jäsen
kansakoulun opettajan leski
rouva Anna Björk
on syntynyt 13/1 1857 Helsingissä
koulutettu, siippikoulun käy - H. P. koulussa käynyt
ja nauttii kansalaishuoltamusta *muistutuksella*



Tulot: Helsingissä *Toulu* kuun 12 p:nä 1918
A. Wasiloff, kirkkoherra
Kanslian kirjuri
H. Gretschanoff
Ohje No 1



Sin. 6 + 13

Intyg.

Härmed intygas att fru Anna Björn, som sedan den 15 augusti 1908 förestått Svenska Kvinnoförbundets Platsförmedlingsbyrå, på ett synnerligen förtjänstfullt sätt uppfyllt sina åligganden samt att hon besitter alla de egenskaper som garantera ett redligt och samvetsgrant förfarande mot såväl arbets sökande som arbetsgivare.

Helsingfors den 19 december 1918.

Lilly Krogius
Viceordförande för Svenska
Kvinnoförbundets Centralstyrelse.

Boobelle
Ordförande för Svenska
Kvinnoförbundets Höl-
singfors filial.

Bevitnas:
Kädda Berlin Anna An. d. s. c.

HELSINGFORS

N^o 27
44
8 14

HELSINGIN



Lin. d. t. 13

Att enkefru Anna Björn,

, från denna stad,

icke blifvit ställd under förmynderskap och förty äger fritt förfoga öfver
sig och sin egendom varder härmed intygadt. Helsingfors Rådhus, den
12 December 1918.

Ex officio:

Thure Björnlund

Lösen & mark.

HELSEINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N:o 262.

Till Magistraten.

Återställande Magistratens remisskrivelse för den 9 sistlidna januari N:o 4031 med Svenska Kvinnoförbundets ansökan om tillstånd att härstädes idka arbetsförmedlingsverksamhet, få Stadsfullmäktige, i avseende å äskat utlåtande, äran tillstyrka bifall till ansökningen.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSEINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N:o 262.

Maistraatille.

Palauttaen Maistraatir lähetekirjelmän viime tammikuun pöytäkirjasta N:o 4031 ynnä Svenska Kvinnoförbundet liiton hakemusta saada täällä harjoittaa työlläytystoimintaa saa Kaupunginvaltuusto, pydytyksi lausunnoksi, kunnian puoltaa myöntymistä hakemukseen.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Heikki P.

Kuuskorhonen



Eng. jämte fullm. och 1 bilaga 16
Hilda Winberg
No 87 S. D. 1919

Till Magistraten i Helsingfors.

Styrelsen i Helsingfors

Föreningen Kvarta Bandet i Helsingfors, som verkar för den allmänna moralens höjande och bedriver ett intensivt skyddsarbete såväl för barn, som för unga kvinnor, har under ärens lopp i sistnämndt syfte bl. a. iakttagit unga arbetelösa och arbetslöskande kvinnor genom en i samband med föreningens härberge för landesflickor med Magistratens tillstånd av den 27 september 1911 inrättad arbetsförmedlingsbyrå, genom vilken arbete gratis eller för en ringa avgift (2 mk.) anskaffas. Då numera sådana byråer icke tillåtas i städer och arbetsbristen - som kontant är och den kommunala byråer icke kunna anskaffa tjänster åt alla sökande, har Kvarta Bandet - för att härigenom söka hindra unga kvinnor att av brist på arbetsföretag giva sig in i prostitutionen - gratis anskaffat arbete och tjänster. Då emellertid post porto, annonser och andra för ändamålet löpande utgifter stiga

till en ganska betydande summa, hän-
vänder sig Hvita Bandets styrelse härmed
till skogsträskens med förfrågan om icke
Hvita Bandets byrå, som ingående arbe-
tar för egen vinning utan ^(kunde knötligen) för
att förhjälpa unga kvinnor till arbete, att
debitera arbetsgivare och tagare för löpande
inrättningar. Såsom föreståndare skulle fungera fru Ida Lund-
gren samt under hennes förord fru Ida Backman.
Helsingfors den 8 januari 1919.

Hvita Bandets styrelse

Frída Sjöblom.
Ordförande.

Frane Cajander.
sekr.

Lin. 2. 7. 14.

Hvita Bandets härbärge och därmed för-
nade platsförmedlingsbyrå har under sås tid på
ett förtjänstfullt och segennyttigt sätt skött av Enke-
fru Ida Lundgren, som även framdeles kommer
att sköta denna befattning med undantag av
några månader, då henne beviljats tjänstledighet
och befattningen skötes av Enkefru Ida Backman,
som även under en följd av år varit i Hvita
Bandets tjänst. Vardera äro redbara, tjänstliga
och i alla avseenden pålitliga och kunna på
det bästa rekommenderas, vilket intygges.
Helsingfors den 14 januari 1919.

Annalehroveder Frane Rosengvist
Patentbyråföreståndare professör



li. n. 4. 14 K. E. 4 sivu 725

VIRKATODISTUS

Pöytäkirja

lofio

Yhden evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsen

Eda Wilhelmia Sundgren

24. 1879 - 1. 1. 1900

on siunaus
näköt, rippikoulun käynyt, 31 p. ehtoollisella käynyt, nauttii kon-
sulatsioitannusta

Todistaa
Suomen evankelis-luterilaisen seurakunnan kirkkoherranvirasto
Lommi kunn 24 p:nä 1900
J. J. J. J. J.



Ri. 77:19, Kyrkob. 1 sid. 281.

ÄMBETS BETYG

N:o — är 191 9.

för *privat användning*.

*Ankyra Eva Elisabeth Backman,
J. Höblom*

född 18/10 1849, Fredrikshamn, är skriftskolgången,
nattvardsberättigad medlem av denna Evangelisk-Lutherska församling,
vaccinerad och åtnjuter medborgerligt förtroende;

intygar: Helsingfors, Norra Svenska församlingens Kyrkoherdeämbete,
den 21. 1. 191 9.

Signat Höblom

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N:o 261.

Till Magistraten.

Återställande Magistratens remisskrivelse av den 23 sistlidna januari N:o 4183 med Föreningen Hvita Bandets i Helsingfors anhållan att härstädes få bedriva arbetsförmedlingsverksamhet, få Stadsfullmäktige, i avseende å äskat utlåtande, tillstyrka bifall till ansökningsen, på villkor likväl att ifrågavarande verksamhet, på sätt förordningen av den 2 november 1917 angående arbetsförmedling förutsätter, bedrives avgiftsfritt.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1918.

N:o 261.

Maistraatille.

Palauttaen Maistraatin lähete-kirjelmän viime tammikuun 23 päivältä N:o 4183 ynnä Helsingin Valkonauha-yhdistyksen anomuksen saada täällä harjoittaa työnvälitystoimintaa saa Kaupunginvaltuusto, pyydetyksi lausunnoksi, puoltaa myöntymistä hakemukseen, kuitenkin sillä ehdolla että puheena olevaa toimintaa, sillä tavoin kuin työnvälityksestä marraskuun 2 päivänä 1917 annettu asetus edellyttää, harjoitetaan maksutta.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Kaupunginvaltuuston puolesta

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors

protokoll för den

191

J. H. H. H.

§ 15

*Från Stadsfullmäktige härstädes har Magistraten emottagit följande
skrifvelse:*

(Sign. I)

*Upplästes och beslöt Magistraten, som för sin del ej hade något att
anmärka emot verkställigheten af Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut,
genom protokollsutdrag meddela detsamma vederbörande till kännedom. An-
tecknades. ~~Om och tid som ofvan.~~*

In fidem:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N^o 263.

Till Magistraten.

Sedan Föreningen för barnens och ungdomens väl hos Stadsfullmäktige gjort framställning om anställande vid Uppfostringsnämnden av en vårdare för skolkande skolbarn, över vilken ansökning Folkskoldirektionerna, Uppfostringsnämnden och Drätselkammaren blivit hörda, hava Stadsfullmäktige vid i dag skedd föredragning av omförmälda framställning å sina dispositionsmedel ställt Fmk. 15,000:- till Uppfostringsnämndens förfogande för att av Nämnden mot redovisning under år 1919 användas för övervakning av skolkande skolbarn; jämte det Stadsfullmäktige uppdragit åt Uppfostringsnämnden att vid utgången av vårterminen innevarande år till Fullmäktige avlämna redovisning över ifrågavarande verksamhetsgren.

Om förestående beslut få

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N^o 263.

Maistraatille.

Sittenkuin Föreningen för barnens och ungdomens väl oli Kaupunginvaltuustolle tehnyt esityksen huolimattomain koululasten hoitajan asettamisesta Kasvatuslautakuntaan, jonka esityksen johdosta Kansakoulujohtokuntain, Kasvatuslautakunnan ja Rahatoimikamarin mieltä on kuultu, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä esiteltäessä edellä mainittua esitystä käyttäveroistaan osottanut 15,000 markkaa Kasvatuslautakunnan käytettäväksi tilityksen ehdolla vuonna 1919 koulunkäyntinsä laiminlyöväin koululasten valvomisessa, minkä ohessa Kaupunginvaltuusto on antanut Kasvatuslautakunnan toimeksi kuluvan kevätlukukauden päättyessä antaa Valtuustolle kertomuksen puheena olevasta toimintahaarasta.

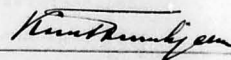
Stadsfullmäktige Äran meddela Ma-
gistraten i avseende å Kännedom
samt Drätselkammarens, Folkskol-
direktionernas och Uppfostrings-
nämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



Edellä mainittu päätök-
sensä on Kaupunginvaltuustolla
kunnia ilmoittaa Maistraatin tie-
doksi sekä Rahatoimikamarin, Kan-
sakoulujohtokuntien ja Kasvatus-
lautakunnan tietoon saatettavaksi.

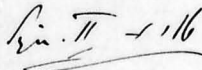
Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N^o 264.

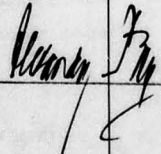


Till Magistraten.

Vid i dag hållet sammanträde ha-
va Stadsfullmäktige på därom gjord an-
sökan beviljat barnavårdsinspektören,
guvernören I. Gordie tjänstledighet för
starkt sjuklighet under en tid av två
månader, räknat från den 24 sistlidna
februari, med bibehållande av fulla lö-
nerförmåner, samt för handhavande av
barnavårdsinspektörstjänsten under be-
rörda tid å sina dispositionermedel an-
visat ett anslag av Fmk 1,250:-.

Om förestående beslut få Stads-
fullmäktige Äran meddela Magistraten i
avseende å Kännedom samt Drätselkamma-
rens och Fattigvårdsstyrelsens delgi-
vande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

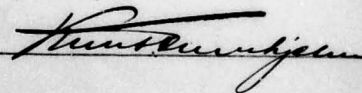
N^o 264.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään ko-
kouksessa on Kaupunginvaltuusto teh-
dystä hakemuksesta myöntänyt lasten-
hoidontarkastajalle, kuvernööri I.
Gordielle näytetyn kivulloisuuden
tähden virkavapautta kahden kuukau-
den ajaksi, viime helmikuun 24 päi-
västä lukien, täysin palkkaeduin se-
kä lastenhoidontarkastajanviran hoi-
dattamiseen mainittuna aikana käyt-
tövaroistaan osottanut 1,250 markkaa.

Edellä mainittu päätöksensä
on Kaupunginvaltuustolla kunnia il-
moittaa Maistraatin tiedoksi sekä
Rahatoimikamarin ja Vaivashoitonal-
lituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N^o 260.

Li. III + 2

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av exekutionsbiträdenas härstädes och stadsbetjäntes vid Magistraten ansökan om förhöjda dyrtidstillägg, vilken ansökan Magistraten uti skrivelse av den 5 oktober 1918 N:o 409 med sitt förord till Stadsfullmäktige insänt, hava Fullmäktige, i enlighet med Lönenämndens i ärendet avgivna utlåtande, avslagit ansökningen. Samtidigt hava Stadsfullmäktige emellertid beslutit anmoda Lönenämnden att till Fullmäktige inkomma med utlåtande därom, huruvida och i vilken utsträckning en ökning av nu utgående dyrtidstillägg åt stadens befattningshavare är av nöden.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran Magistraten härigenom underrätta.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N^o 260.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä täkäläisen ulosottoapulaisten ja Maistraatin kaupunginpalvelijain anomusta kalliinaajanlisäysten korottamisesta, jonka anomuksen Maistraatti oli kirjelmässä lokakuun 5 päivästä 1918 N:o 409 puoltosanansa kera lähettänyt Valtuustolle, on Valtuusto Palkkalautakunnan asiasta antaman lausunnon mukaisesti evännyt hakemuksen. Samalla on Kaupunginvaltuusto kuitenkin päättänyt kehottaa Palkkalautakuntaa antamaan Valtuustolle lausunnon siitä, onko ja missä määrin tarpeellista korottaa kaupungin viranpitäjille nykyään maksettuja kalliinaajanlisäyksiä.

Edellä mainitusta päätöksestään on Kaupunginvaltuustolla täten kunnia Maistraatille ilmoittaa.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N:o 258.

Lin. IV + 18

Till Magistraten.

På därom gjord ansökan hava Stadsfullmäktige vid 1 dag hållet sammanträde befriat ingeniören, lektorn R. E. Mickwitz från ledamotskap i direktionen för förberedande yrkesskolan för gossar och i stället för lektorn Mickwitz utsett ingeniören Axel Strömberg till ledamot i nämnda direktion; varom Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Direktionens för förberedande yrkesskolan för gossar delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919

N:o 258.

Maistraatille.

Tehdyn hakemuksen johdosta on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa vapauttanut insinöörin, lehtori R. E. Mickwitzin valmistavan poika-ammattikoulun johtokunnan jäsenyydestä ja hänen sijaansa mainitun johtokunnan jäseneksi valinnut insinööri Axel Strömbergin; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä valmistavan poika-ammattikoulun Johtokunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Reinhold

Thure Sundgren

578 7. D. C.
49 8 9
HELSEINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N^o 257.

Sin I + 19

Till Magistraten.

På därom gjord ansökan hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde befriat arkitekten Alarik Tavaststjerna från ledamotskap i direktionen för yrkesskolan för flickor och i stället för arkitekten Tavaststjerna utsett lektorn Einar Pontén till ledamot i nämnda direktion; varom Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Direktionens för yrkesskolan delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alexander Fy.

HELSEINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919

N^o 257.

Maistraatille.

Tehdyn hakemuksen johdosta on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa vapauttanut arkkitehti Alarik Tavaststjerner tyttöjen ammattikoulun johtokunnan jäsenyydestä ja hänen sijaansa mainitun johtokunnan jäseneksi valinnut lehtori Einar Ponténin; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä tyttöjen ammattikoulun johtokunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Kaupunginvaltuuston puolesta

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919,

N:o 254.

Li. VI + 20

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren i skrivelse av den 28 februari 1919 N:o 231 gjord framställning hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beviljat ombudsmannen vid Drätselkammaren, vicehäradshövdingen Gustaf Lagerblad förlängd tjänstledighet till den 1 instundande april, från vilken dag Fullmäktige beviljat Lagerblad avsked från berörda syssla, samt tillika förordnat juriskandidaten Bror Clas Carlson att intill sagda dag samt därefter, till dess tjänsten varder ordinariter besatt, sköta de med ombudsmannabefattningen förenade åliggandena mot åtnjutande av ett månatligt arvode av Fmk. 1,000:-, att utgå ur Stadsfullmäktiges dispositionsmedel.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N:o 254.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä helmikuun 28 päivästä 1919 N:o 231 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa myöntänyt Rahatoimikamarin asiamiehelle, varatuomari Gustaf Lagerbladille pitennettyä virkavapautta ensi huhtikuun 1 päivään, josta päivästä lähtien Valtuusto on myöntänyt Lagerbladille eron mainitusta virasta, sekä samalla määrännyt lakitieteenkandidaatti Bror Clas Carlsonin mainittuun päivään asti sekä sen jälkeen, kunnes virka vakinaisesti täytetään, hoitamaan asiamiestoimeen kuuluvia tehtäviä Kaupunginvaltuuston käyttövaroista maksettavasta 1,000 markan kuukausipalkkiosta.

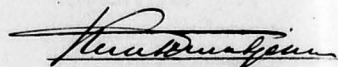
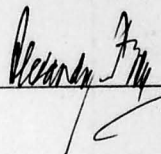
Edellä kerrotut päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tie

samt Drätselkammarens delgivande.

doksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatattavaksi.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N:o 253.

Si. VII L 21

Till Magistraten.

Sedan Stadsfullmäktige den 12 november 1918 förhöjt priset på elektrisk energi till 1 mark per kilowattimme för belysningström och 60 penni för kraftström, har Styrelsen för stadens tekniska verk vidtagit härav betingad ändring av den utav Stadsfullmäktige den 10 september 1912 fastställda taxan för konsumtion av elektrisk energi samt därutöver vidtagit särskilda andra ändringar av och utslutningar i sagda taxa.

Vid i dag skedd fördragning av ärendet hava Stadsfullmäktige fastställt omförmåla ändrade taxa, som härmed biläggas, att tillse vidare gälla; och få Fullmäktige äran anhålla, att densamma bleve i kommunala författningsamlingen intagen.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

N:o 253 B. G. L.
Ant. 3/4

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

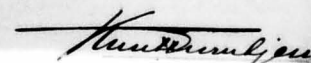
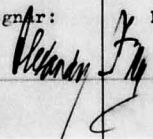
N:o 253.

Maistraatille.

Sittenkuin Kaupunginvaltuusto oli marraskuun 12 päivänä 1918 korottanut sähkövoiman hinnan 1 markkaan kilowattitunnilta valaistusvirtaa ja 60 penniin kilowattitunnilta voimavirtaa, on kaupungin teknillisten laitosten Hallitus tehnyt tästä johtuvat muutokset Kaupunginvaltuuston syyskuun 10 päivänä 1912 vahvistamaan sähkövoiman kulutustaksaan sekä sen ohessa erinäisiä muita muutoksia.

Asiaa tänä päivänä esiteltäessä on Kaupunginvaltuusto vahvistanut edellä mainitun, tämän oheisen muutetun taksaan olemaan toistaiseksi voimassa; ja on Kaupunginvaltuustolla kunnia pyytää, että se julkaistaisiin kunnan asetuskokoelmassa.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSEINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N^o 252.

Lin. VIII - 122

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Livsmedelskommissionens i skrivelse för den 7 sistlidne januari gjorda framställning angående beviljande av medel för täckande av uppkommen brist genom mjölkanskaffning till staden hava Stadsfullmäktige beslutat att med beviljande av medel för ovanangivet ändamål skall anstå till dess Livsmedelskommissionen slutfört sina räkenskaper; vilket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Livsmedelskommissionens och Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSEINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N^o 252.

Maistraatille.

Tämä päivänä esiteltävässä Elintarvetomikunnan kirjelmässä viime tammikuun 7 päivällä tehtyä esitystä varain myöntämisestä kaupunkiin toimitetun maidon hankinnasta johtaneen vajauksen täyttämiseksi on Kaupunginvaltuusto päättänyt, että varain myöntämisen edellä mainittuun tarkoitukseen on jätettävä, kunnes Elintarvetomikunta on päättänyt tilinsä; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Elintarvetomikunnan ja Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N^o 251.

lin. TR + 21

Till Magistraten.

På därom av Uppfostringsnämnden i skrivelse av den 27 januari 1919 N:o 20 gjord framställning hava Stadsfullmäktige å sina dispositionsmedel anvisat Fmk. 3,000:- för avlöande under innevarande år av tvenne uppsyningsmän vid Bengtsår uppfostringsanstalt ävensom Fmk. 600:- såsom tillskott till det föreståndaren för Karstu uppfostringsanstalt i löje tillkommande arvodet; vilket Stadsfullmäktige få äran delgiva Magistraten i avseende å känne- dom samt Drätselkammarens och Uppfostringsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

NP 577 B. D. C.
Ant. 9/4

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N^o 251.

Maistraatille.

Kasvatuslautakunnan kirjelmässä tammikuun 27 päivältä 1919 N:o 20 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto käyttä- roistaan osottanut 3,000 markkaa kahden Bengtsårin kasvatuslaitok- sen kuitsijan palkkaukseen kulu- vana vuonna sekä 600 markan li- säyksen Lohjan Karstun kasvatus- laitoksen johtajan palkkioon; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tie- doksi sekä Rahatoimikamarin ja Kasvatuslautakunnan tietoon saa- tettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Reunan

Kaupunginvaltuuston puolesta

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N^o 249.

in. X - 24

Till Magistraten.

På därom av Styrelsen för stadens tekniska verk i skrivelse av den 12 sistlidna februari N:o 28 gjord framställning hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde 'å 1917 års obligationslån anvisat ett belopp av Fmk. 190,000:- för anskaffande av ett nytt kylaressystem för gasverkets behov; vilket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och nämnda styrelses delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N^o 249.

Maistraatille.

Kaupungin teknillisten laitosten Hallituksen kirjelmässä viime helmikuun 12 päivältä N:o 28 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa 1917 vuoden obligationslainasta osottanut 190,000 markkaa uuden jäähdytyskoneiston hankkimiseksi kaasulaitokseen; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja mainitun hallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Richard F. M.

Kaarle K. J. J.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N^o 248.

Lin. XI - 25

Till Magistraten.

På därom av Överstyrelsen för stadens sjukhus i skriftelse av den 12 sistlidna februari N:o 15 gjord framställning hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde å sina dispositionsmedel anvisat Fmk. 300:- för ersättande av professorn B. Lönnqvists för av honom i egen skap av t.f. sjukhusinspektör vid Nickby sinnessjukhus under åren 1917 och 1918 företagna tjänster; vilket Stadsfullmäktige få åran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt för Drätselkammarens och bemälda överstyrelses delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N^o 248.

Maistraatille.

Kaupungin Sairaalaylihallituksen kirjelmässä viime helmikuun 12 päivältä N:o 15 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa käyttövaroistaan osottanut 300 markkaa professori B. Lönnqvistille korvaukseksi hänen v.t. sairaalatarkastajana vuosina 1917 ja 1918 Nickbyn mielisairaalaan tekemistään virkamatkoista; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahoituskamarin ja mainitun ylihallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

Nö 247.

Till Magistraten.

Vid i dag hållet samman-
träde hava Stadsfullmäktige med
föranledande av Överstyrelsens
för stadens sjukhus i skrivelse
för den 6 december 1918 N: 112
gjorda framställning beslutit,
att den kontanta årlönen för
såväl handarbetsläsrarinnan som
för tvättföreståndarinnan vid
Nickby sjukhus skall höjas till
Fmk. 1,320:-, varhos Stadsfull-
mäktige å sina dispositionsmedel
anvisat Fmk. 420:- som tillskotts-
anslag för innevarande år för
avlönande av handarbetsläsrarinnan
samt Fmk. 437:50 för avlönande
av tvättföreståndarinnan, vilken
tillkommer ålderstillägg för fem
års tjänst från och med den
1 september 1918; vilket Stads-
fullmäktige hava äran meddela
Magistraten i avseende å känne-
dom samt för Drätselkammarens
och nämnda Överstyrelsens delgi-

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

Nö 247.

Maistraatille.

Tämä päivänä pitämässään
kokouksessa on Kaupunginvaltuusto
kaupungin Sairaalaylihallituksen
kirjelmässä joulukuun 6 päiväl-
tä 1918 N:o 112 tehdyn esityk-
sen johdosta päättänyt Nickbyn
sairaalan sekä käsityönjohtajat-
taren että pesunjohtajattaren
rahapalkan korotettavaksi 1,320
markkaan vuodessa, minkä ohessa
Kaupunginvaltuusto on käyttöva-
roistaan osottanut 420 markkaa
käsityönjohtajattaren sekä Smk.
437:50 pesunjohtajattaren pal-
kanlisäykseen kuluvana vuonna,
tullen jälkimäiselle myös ikä-
korotus 5 vuoden palveluksesta
syyskuun 1 päivästä 1919; mikä
Kaupunginvaltuustolla on kunnia
ilmoittaa Maistraatin tiedoksi
sekä Rahatoimikamarin ja maini-
tun yllihallituksen tietoon saa-
tettavaksi.

vanle.

På Stadsfullmäktiges vägnar: Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Berg

Kuustamijärvi

HELSEINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N:o 246.

lin. XII + 27

Till Magistraten.

Vid i dag hållet sammanträde hava Stadsfullmäktige med föranledande av Överstyrelsens för stadens sjukhus i skrivelse av den 6 december 1918 N:o 115 gjorda framställning fastställt den kontanta begynnelselönen för sådana vid Nickby sinnessjukhus anställda avdelnings- och undersköterskor, vilka innehava fullständig sjuksköterskeutbildning, för de förra till Fmk. 1,320:- och för de senare till Fmk. 840:- om året, medan lönen för övriga sköterskor skall förbli vid nu utgående belopp; jämte det Stadsfullmäktige för genomförande av detta beslut å sina dispositionsmedel anvisat Fmk. 3,660:- för innevarande år.

Om förestående beslut

få Stadsfullmäktige åran meddela

HELSEINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N:o 246.

Maistraatille.

Tämä päivänä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuusto kaupungin Sairaalaylihallituksen kirjelmässä joulukuun 6 päivältä 1918 N:o 115 tehdyn esityksen johdosta vahvistanut niiden Nickbyn mielisairaalan palveluksessa olevain osasto- ja alihoitajajarten käteisen alkupalkan, jotka jo ovat täysin oppineita sairaanhoitajattaria, ensinmainittujen 1,320 ja jälkimmäisten 840 markaksi vuodessa, kun taas muiden hoitajajarten palkka on jättänyt nykyiselleen, minkä ohessa Kaupunginvaltuusto on tämän päätöksen toimeenpanemiseksi osottanut 3,660 markkaa kuluva vuodeksi.

Edellä kerrotut päätökset on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tie-

Magistraten i avseende å känne- doksi sekä Rahatoimikamarin ja
dom samt för Drätselkammarens mainitun ylihallituksen tietoon
och nämnda Överstyrelses delgi- saatettavaksi.
vande.

På Stadsfullmäktiges vägnar: Kaupunginvaltuuston puolesta:

Reinhold Fy

Reinhold Fy

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N:o 245.

Lin. XIV + 28

Till Magistraten.

På dörrom av Överstyrelsen
för stadens sjukhus i skrivelse
av den 6 december 1918 N:o 111
gjord framställning hava Stadsfull-
mäktige vid i dag hållet samman-
träde beslutit, att lönen för
förrädsföreståndarinnan vid Nickby
sinnessjukhus skall höjas till
Fmk. 1,600:- per år, varhos
Stadsfullmäktige å sina disposi-
tionsmedel anvisat Fmk. 721:85 för
bestridande av den förhöjda avlö-
ningen för innevarande år jämte
från den 1 oktober utgående äl-
derstillägg; vilket Stadsfullmäk-
tige få äran meddela Magistraten
i avseende å kännedom samt Drät-
selkammarens och nämnda Överstyrel-
ses delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Reinhold Fy

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N:o 245.

Maistraatille.

Kaupungin Sairaalayli-
hallituksen kirjelmässä joulu-
kuun 6 päivältä 1918 N:o 111
tehdyistä esityksestä on Kaupun-
ginvaltuusto tänä päivänä pitä-
mässään kokouksessa päättänyt
Nickbyn mielisairaalan varaston-
hoitajattaren palkan korotettavak-
si 1,600 markkaan vuodessa, min-
kä ohessa Kaupunginvaltuusto on
käyttövaroistaan osottanut Smk.
721:85 kuluvalta vuodelta koro-
tetun palkan ynnä lokakuun 1
päivästä maksettavan ikäkoro-
tuksen suoritukseen; mikä Kau-
punginvaltuustolla on kunnia il-
moittaa Maistraatin tiedoksi se-
kä Rahatoimikamarin ja mainitun
ylihallituksen tietoon saatetta-
vaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Reinhold Fy

HELSEINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N:o 244.

Li. XV + 29

Till Magistraten.

På därom av Överstyrelsen för stadens sjukhus i skrivelse av den 12 februari 1919 N:o 12 gjord framställning hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde å sina dispositionsmedel anvisat Fmk. 5,000:- för att disponeras av Maria sjukhus för transport av kläder till desinfektionsinrättningen; vilket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Överstyrelsens för stadens sjukhus delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

W. W. W.

HELSEINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä maaliskuun 26 päivänä 1919.

N:o 244.

Maistraatille.

Kaupungin Sairaalaylihallituksen kirjelmässä helmikuun 12 päivältä 1919 N:o 12 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa käyttövaroistaan o-sottanut 5,000 markkaa Marian sairaalan käytettäväksi vaatteiden kuljettamiseksi desinfioimislaitokseen; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja kaupungin Sairaalaylihallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Th. W. W.

567 B 3 C.
94
8
4
9

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N^o 241.

L. XVI + 30

Till Magistraten.

Vid i dag hållet sammanträde hava Stadsfullmäktige, med bifall till Hälsovårdsnämndens i skrivelse av den 9 sistlidne januari N:o 15 gjorda framställning, å sina dispositionsmedel anvisat ett anslag av Fmk 200:- i månaden, räknat från den 1 sistlidne februari, eller Fmk 2,200:- till årets slut för tilldelande av ett extra arvode om Fmk 100:- i månaden åt de tillsyningsmän vid hälsopolisen, vilka övervaka de sanitära förhållandena å hotell, vårdshus och kaféer, med skyldighet för sagda funktionärer att utöva den kontroll över nämnda inrättningar, som åligger yrkesinspektionen, vilket Stadsfullmäktige få åran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Hälsovårdsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N^o 241.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuusto, Terveydenhoitolautekunnan kirjelmässä viime tammikuun 9 päivästä N:o 15 tehtyyn esitykseen myöntyen, käyttövaroistaan osottanut 200 markkaa kuukaudessa, viime helmikuun 1 päivästä luki, eli 2,200 markkaa vuoden loppuun ylimääräisen 100 markan kuukausipalkkion antamiseksi hoitellien, ravintolain ja kahvilain terveydellisiä oloja valvoville terveystoimikammarin, olleiden nämä toimihenkilöt velvolliset hoitamaan ammattientarkastuksen tehtävänä olevaa mainittujen laitosten valvontaa; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Terveydenhoitolautekunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Reinhold F.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N^o 239.

Fin. X^{III} t. 31

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredrag-
ing av Arbetarnas i Finland Un-
derstödskommittés anhängan om be-
viljande av medel för understödjan-
de av familjer, vilka till följd
av inbördeskriget råkat i nödställ-
da belägenhet, hava Stadsfullmäktige
viböjt nämnda anhängan, men samti-
ligt beslutat anmoda Fattigvårds-
styrelsen och Nödhjälpskommittén att
saga under särskild omprövning frå-
gan om utgivande av understöd åt
personer, vilka till följd av upp-
roret råkat i nödställd belägen-
het.

Om förestående beslut få
Stadsfullmäktige äran meddela Ma-
gistraten i avseende å kännedom
amt Fattigvårdsstyrelsens, Drätsel-
kammerens och Nödhjälpskommitténs
utgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 1919.

N^o 239.

Maistraatille.

Tämä päivänä esiteltäes-
sä Suomen Työläisten Avustuskomi-
tean anomusta varain myöntämises-
tä kansalaissodassa kärsimään jou-
tuneiden perheiden avustamiseksi
on Kaupunginvaltuusto evännyt
mainitun anomuksen, mutta samal-
la päättänyt kehottaa Vaivashoi-
tohallitusta ja Häätäpukomiteaa
ottamaan erikoisesti tutkittavak-
si kysymyksen avustuksen antami-
sesta kapinan johdosta hätään
joutuneille henkilöille.

Edellä oleva päätöksensä
on Kaupunginvaltuustolla kunnia
ilmoittaa Maistraatin tiedoksi
sekä Vaivashoitohallitukselle, Ra-
hatoimikamarin ja Häätäpukomitean
tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. J. J.

Sign. *Kamster*

*Såsom ombud för firmen
A. S. Kamster O. G. Frischelde bygg-
mästare Oscar Kelmberg af*

anhöll om tillstånd till *färdig af byggnadsändring*
å tomten N:o *14* vid *Kelmbergsgatan* i kvarteret N:o *30*

af denna stad å bostadsvillatomten N:o _____ staden under-
lydande område, i enlighet med _____ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade följande ~~handlingar~~, nämligen:

1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
nämnda ansökan; och

~~2:o. Ett sålydande syneinstrument:~~

(Se sign. *14*)

om upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag *afseende*:

Magistraten, som finner den tillämnade *byggnadsförändring* -

gen icke
ära stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den

~~maj 1895~~ *1 maj 1917*

förvar skäligt de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
~~den angifna~~ *byggnadsförändring* -

~~arbeten~~ ; hvarom bevis kommer att åtecknas hvaradera exemplaret af sagda

ningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det

andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid

gigger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsyning af

samma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den ~~3 maj 1895~~ bör

rum, ~~grundmuren till de tillämnade eldstad~~ blifvit uppförd, men innan själfva

~~stad~~ blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar

som byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. ~~För öfrigt vorder sökanden~~

rad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
an de till beboende upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsovårds-
myndens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet

(Vid sammanträdet den tillämnade)

förslagsändringen och begär att
 bifall ges till förslaget.
 Helsingfors, den 7 april 1919.
 Nr 35.

HELSINGFORS STADS
 BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 7 april 1919.

Nr 35.

Nr. 14 + 32

År 1919 den 7 april förrättades å A. B. Hamstern O. Y. till-
 ställe gården å tomt N:o 14 vid Alexandersgatan i kvarteret N:o 35 av
 denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrives i § 65 av den för staden
 gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erford, efter skedd granskning av ritnin-
 garna att med ansökningsen avsågs fasad- och byggnadsförändring omfattande:
 i källarvåningen, rivning av endel murar, uppförande av tvän-
 ne trappor mellan källar- och första våningen samt föränd-
 ring av fönster och dörrar i fasaden emot Alexandersgatan.

Då skäl till anmärkning förekom varken till följd av de å-
 ttagarna angivna konstruktionernas hållbarhet eller iakttagande i övrigt
 byggnadsordningens föreskrifter så förordas bifall till ansökningsen.

J. J. J. J. J.

Sign.

495.

Esitettiin

Kelloseppä Eino Armas Hedman
Kurassa

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
maistraatissa harjoittaa Kelloseppäliikettä,

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
luokseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarintuetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
eristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä~~ ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevaa
on, siitä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Pöytäkirja 5.

Sign. # 95.

Esitettiin

Kellosooppia Eino Armas Melander
Kurasen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa Kellosooppailiikettä,

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
luokseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
näin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toimiminen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
asettama määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
eristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevaa
en, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Perustettiin 5.

Sign.

7. 58

Esiteltiin

Juho Aaro Klomil Kanni
Kannu

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
pöytäkirjassa harjoittaa kirjauttamus su-
letta;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tarkaksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
näitä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
reististä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~että, ennenkuin hän alkaa liksymyksessä olevan~~
siitä tehtävä Terveystoimituskunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

afseende gällande förestingten vid
öfvermåtteln. Rutebrevales.

+ 13

För föreningen Svenska Kvinnor-
förbundet hade vid skyddsbarns-
föreningens följande ansökan om den-
samma följande handlingar.

/in. A, B, C, D/

Rutebrevales om stadspallst-
tjänsterna afseende följande stämde:

/in. ?/

Handlingarna uppgiftes, så-
som fanns god bevis på Svenska
Kvinnoförbundet tillstånd att
under en års tid hållas i den
arbetsföreningsverksamhet. Ru-
tebrevales.

+ 14

För föreningen Rinta Brevet /Lund
hade - /+ 13/ - handlingar:

/in. A, B, C, D/

Rutebrevales - /+ 13/ - stämde.

/in. ?/

Kandungama uppiates =
/f. 13/ = Rutabunales.

u x x
+15
/Bin. I/

u x
+16
Kam Stady = /f. 15/ = shipche.
/Bin. II/
Uppiatas = .. Rutabunales

+17
Kam Stady = /f. 15/ = shipche.
/Bin. III/
Uppiatas = .. Rutabunales

x
+18
Kam Stady = /f. 15/ = shipche.
/Bin. IV/
Uppiatas = .. Rutabunales

x
+19
Kam Stady = /f. 15/ = shipche.
/Bin. V/
Uppiatas = .. Rutabunales

+20
Kam Stady = /f. 15/ = shipche. u
/Bin. VI/
Uppiatas = .. Rutabunales.

+21
Kam Stady = /f. 15/ = shipche.
/Bin. VII/ Föf, sand.
Uppiatas = .. Rutabunales.

+22
Kam Stady = /f. 15/ = shipche. u x
/Bin. VIII/
Uppiatas = .. Rutabunales.

+23
Kam Stady = /f. 15/ = shipche. u x
/Bin. IX/
Uppiatas = .. Rutabunales.

+24
Kam Stady = /f. 15/ = shipche. u x
/Bin. X/
Uppiatas = .. Rutabunales.

$\frac{+25.}{\text{From Study} - \frac{+15}{\text{Vii. XI}} = \text{Thompson.}}$
 Lippincott - - - Anteburles.

$\frac{+26.}{\text{From Study} - \frac{+15}{\text{Vii. XII}} = \text{Thompson.}}$
 Lippincott - - - Anteburles.

$\frac{+27.}{\text{From Study} - \frac{+15}{\text{Vii. XIII}} = \text{Thompson.}}$
 Lippincott - - - Anteburles.

$\frac{+28.}{\text{From Study} - \frac{+15}{\text{Vii. XIV}} = \text{Thompson.}}$
 Lippincott - - - Anteburles.

$\frac{+29.}{\text{From Study} - \frac{+15}{\text{Vii. XV}} = \text{Thompson.}}$
 Lippincott - - - Anteburles.

$\frac{+30.}{\text{From Study} - \frac{+15}{\text{Vii. XVI}} = \text{Thompson.}}$
 Lippincott - - - Anteburles.

$\frac{+31.}{\text{From Study} - \frac{+15}{\text{Vii. XVII}} = \text{Thompson.}}$
 Lippincott - - - Anteburles.

$\frac{+32.}{\text{From Study} - \frac{+15}{\text{Vii. XVIII}} = \text{Thompson.}}$
 Lippincott - - - Anteburles.

$\frac{+33-34.}{\text{From Study} - \frac{+15}{\text{Vii. XIX}} = \text{Thompson.}}$
 Lippincott - - - Anteburles.

4.

4

h

4

18

23
Hallstammas Jrs Kemppi

U

§4
(1/2 p. Nikkeli)

ihuvoti lapetaneen tällöin
kajottamaan loko- ja kolokkeen

U

§5
(1/2 p. Korpunen)

U

§6
(1/2 p. Suutonen)

U

§7
(1/2 p. Rissanen)

U

§8
(1/2 p. Oksa)

U

§9
(1/2 p. Toivonen)

U

§10
(1/2 p. Toivonen)

U

§11
(1/2 p. Toivonen)

X 2 m

Alkuperäiset Puutarha-
Oy: korbili, Maj: kauri, on-
gipott: jolanne, ohjopoj: into
kousamun ot jolanne, onty,
set jolanne, jolanne.

(1/2 p. Riss, Ei o. Ty)
Aukko, at & stasas

jokunenotane ofuer auroh-
rupen appifort jolanne
yt hant:

(1/2 p. Koli)

Ilauhtajana uppkatto;
koti Maj jolanne, ohjopoj
medels, at Majnar an-
stakunper hant, at
vltun. Anotknaas.

§13

Niinimies Maastideiskke U
ja kenen vaimon keleni
leikkola ihuvotat vltun Mh. 12
maastikkeen 10 jolanne
lapetaneen tällöin kajott-
taman kahvialikkeen. Mh.

§14

Ankekapteenin Anna Posa- U
liura Schalin aumallejennan
auroh wicchoaishopkijun
Mijer Jolanne, aumale,
at hant 19/2 uppkatto mit
den af hant, kuse firma
Sella bedrofas kousem jolanne

Osakes x 100
maa

och på förmedling af
riksen. Antikvar

§ 15

Under tiden från den 5
mars. april har Maj från
Lauisch i löst enat sig
invalles 77 röster, i brefka.
vidt under 72 1641-1716 an.
Tidande expeditioner, af
hvilka 72 röster

DD 1641 eller Lauisch i
Lyfande exenoral.

18 pr. (Bref)

Uppläsning, och skall, beting
endruy i de i valsystemet.
DD 1654 eller Lauisch i
de exenoral.

18 pr. (Bref)

Uppläsning.

DD 1689 eller Lauisch i
Lauisch i brevka.

18 pr. (Bref)

Antikvar

DD 1700 eller Lauisch i

Sign. N. N. N. # 2

Maistraatilla on ajonut N. N. N.
N. N. N.,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada
tässä kaupungissa harjoittaa pika-kärrä-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähty
kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa
Maistraatin kaupungin pika-kärrä-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin
myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen
ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä
kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

Korpunen

Esiteltiin

maailman Paavo Korpunen
Korpunen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *hakevala- ja -työväen*
suella Kallian Orama

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
musista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tätävä määräyksiä Keisari'llisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
teristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiain* ilmoitettiin. Merkittiin.

ausg. 22.

Sign.

97

till hvilken rörelses ikändande sökandens bemäldte man enligt tillika ingifvet intygg lämnat
 sig bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
 deler, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
 samt jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
 materialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
 registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrliga förordningen af den 2 maj
 1805, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före viddagandet med
 den fördragvarande rörelsen därom hos Hålsövardsnämnden göra föreskrifven anmälan för
 nämnde af försättningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades

S. King

Sign. *Bissanen #7*

Esiteltiin *Agneses Peter William*
Bissanen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa *helsingin pöytäkirjasta*
maailman kauppaa

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija saattua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tiedot, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystieteiden lautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

P. L. Bissanen

Sign.

Skog 28

Esiteltiin Oskari Vilhelm Reinhard
Abergius

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *matkustajakaup. liikettä*;

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
musista, joita hakija saanutua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutkukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
muutakin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättyä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus *huoneiston* ~~kauppapaikan~~ hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

O. Reinhard 28

Sign.

Torvonen #9

Esiteltiin

Meto Lauri Torvosen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sillä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Kahvila liikettä;*

joka liikkeen harjoittamiseen, hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
muidatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Suvela

Sign. *L. H. Lohman* \$10

Esitettiin *Reino Lyyti Senikka Loh-*
telan asiamiehenä. ent. senikka
Jori A. W. Ruusuvuori Ranta.

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *sekaparvekauppaa,*

Joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä suo-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
oudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siinä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

Oksanen \$11

Esiteltiin

Kauppakammarin Olg. Vilhel-
miina Oksanen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ~~kedelua~~, ~~tupakka~~ - ~~ostos~~
tupakkamiehen y. m. kaappas,

onka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
todatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivänä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennenkuin hän alkaa lysesymyksessä olevan~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

(Kivori i Lappo-ohjeita)



Beo K 12

Ing. jämte fullm. och bilaga 4 1919

Skanden

No 459 S. D. 1919

Fri

Magistraten

Köpingen

~~Solivall~~

Kos' Magistraten i Kö-
pingen får i förskrift anta
om att restauratören Sigurd Mor-
tensen, som en längre tid för-
hållit restaurationen i Handels-
gädd härskates, mått godkännas
som förskäntare för var i gården
N: 54 Alexandersgatan i denna stad
bedragna restaurationskören.
Följande för Mor Mortensen
gode fränd bifogas.

Köpingen den 24 Mars 1919

Aktiebolaget
Restaurant City
Erika Winqvist.

Q: B12

Härmed förklarar jag
mig villig föredr. Restaurang-
Restaurang. s. 54. i denna (lit.)

Hfr den 24 Mars 1919

Ljuno Mortensen

Perisna

Emil Lyberg

Ryman.



1412

K. B. 3 sid. 708.

ÄMBETS BETYG

för *Ansökan.*

Restauratören, finska undersåten
Sigurd Korteus
12/3 1882 i Norge, är skriftskolgången,
bardsberättigad medlem av denna Evangelisk-Luterska församling,
inrerad och åtnjuter medborgerligt förtroende,

gar, Helsingfors Södra svenska församlingens pastorsämbete,

31 mars 1919

Alariksonskow
aj

50 penni

N:o 15.

Aktiebolaget
Restaurant City

Aktiebolaget
Restaurant City

Helsingfors, den 3 April 1919
Helsingfors, den 3 April 1919

459
44
10 19

Nr 459

34 19 163

Remitteras till Polismästaren i Helsingfors, som behagade
inkomma med yttrande i ärendet.

Helsingfors Rådhus, den 1 April 1918.9

Enligt uppdrag:

Remissresolution

Th. J. J. J.

Remitteras till Magistraten i Helsingfors med upplys-
ning, att från polisens sida intet hinder möter mot
godkännande av restauratören Sigurd Morten-
sen.

Diff/15

1641 B. 19
1919
1919

Resolution:

Öfversändes till Magistraten i Helsingfors i afseende å sådan åtgärd, som omständigheterna möjligen kunde anses påkalla.

Helsingfors, å Landskansliet, den 4 april 1919.

[Signature]
/ O. V. Olsson

N:o 45,301.

N:o 22/194 S.D.1919.



Signe Wirff.

Genom:

ADVOKATEVRÅ
SJOHOLM & WESTERLUND
ASIANALUOTOIMISTO

Vicenäradsbörning; Helsingfors.



Kyrkob. 4 sid. 241.

ÄMBETS BETYG

N:o — är 191 9.
för utnämning.

Fru Ligne Matilda Wierff,

född 4/11 1882 i Stockholm, är skriftskolgången,
häradsberättigad medlem av denna Evangelisk-Lutherska församling,
ackrediterad och åtnjuter medborgerligt förtroende, sigd 17/9
1912 med familjen Arvid
Maldemar Lindfors och anl.
bank. Skilsmässa 20/1916 från
hild samt har samma år
anl. hustru i Finland's allmänna
förordning åttatagit namnet Wierff.

Var: Helsingfors, Norra Svenska församlingens Kyrkoherdeämbete,

22 mars 191 9.

Arvid Lindfors
Kyrkoherde. Ex officio adjunkt.

Duebich E 1512 1654 B.D.
And 8/4

Resolution:

Öfversändes till Magistraten i Helsing
fors stad i afseende å kännedom.

Helsingfors, å Landskansliet, den 5 april 1919.

Munzpland

N:o 1465.

N:o 50/108 I.D.1919.

E. J. J. J.

And

A f s k r i f t.

L.Kansl.D.

I Os. N:o 50/108 1919 Saap. 31/3 1919.

JUSTITIEMINISTERIET.

Helsingfors,
den 29 mars 1919.

Till Landshöfdingen i Nylands län.

N:o 1558.

Sedan första stadsfiskalen i Helsingfors stad Edil Adolf Mesterton för deltagande i kommittéarbeten erhållit en månads tjänstledighet, har Justitieministeriet, med stöd af 42 § i Tryckfrihetslagen, förordnat tredje stadsfiskalen Mikael Eneback att under sagda tid, och för såvidt ej i något särskildt fall annorlunda bestämmes, vid härvarande rådstufvurätt såväl väcka och utföra åtal i alla brott mot Tryckfrihetslagen, i hvilka åtalsrätt tillkommer allmän åklagare, som äfven, då skäl därtill förekommer, verkställa kvarstad å forgripliga tryckalster, hvarvid vederborande polismyndigheter böra lämna honom nödig handräckning.

Härom får Justitieministeriet meddela Herr Landshöfdingen till kännedom samt för att magistraten och rådstufvurätten i Helsingfors stad delgifvas.

Minister Söderholm.

T. Langolain.

Afskriftens riktighet bestyrker: Helsingfors, å Landskansliet den 3 april 1919.



N:o 35/16 S.D. 1919.

N:o 4/215 S.D. 1919.

UUDENMAAN LÄÄNIN
MAAHERRA.

LÄÄNINKANSLIA.

HELINGISSÄ,
5 p:nä huhti kuuta 1919.
N:o 11091.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

*Anteekka
Lantinen*

Tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä olen
minä myöntänyt Helsingin Yliopiston sairaaloi-
den yhteydessä olevan sairaanhoitajatarkoulun
hoitajattarien ja oppilaiden "Sisarliitto"-nimi-
selle yhdistykselle luvan kuluvaan huhtikuun
aikana Helsingin kaupungissa toimeenpanna vii-
situhatta (5000) yhden markan maksavaa arpaa
käsittävät arpajaiset ehdolla että mainituissa
arpajaisissa voittoina ei ole rahaa tahi ta-
varaa rahaarvossa sekä että selonteko arpa-

jaisissa kerääntyneitten varojen käytöstä kol-
men kuukauden kuluessa vedon jälkeen jätetään
Helsingin kaupungin Maistraatille siinä suh-
teessa kuin Asetuksessa julkisten arpajaisten
toimeenpanemisesta Suomessa, annettu 18 päivän
elokuuta 1917, lähemmin ilmenee; mistä Maist-
raatille täten tiedoksi ilmoitetaan.

J. J. J. J. J.

Arne Latt

N:o 35/16 S.D. 1919.

LANDSHÖFDINGEN
NYLANDS LÄN.

LANDSKANSLIET.

HELSINGFORS,

den 7 april 1919.

N:o 1493.

Ojst. K/S 1700 B
1919
10 4 0

Till Magistraten i Helsing-
fors stad.

Närslutna af mig den 2 innevarande
april gifna utslag jämte en till ärendet hö-
rande borgesförbindelse öfversändes till Magi-
straten i afseende å kännedom, utslaget för att
vederbörande tillställas emot å utslaget teck-
nadt bevis om dagen, då sådant skett, samt emot
lösen 9 mark 40 penni, som i sinom tid hit
införväntas och borgesförbindelsen att hos Ma-

Arne Latt

gistraten förvaras.

Anna Jalaud

Y. Jalaud
v. f.

Sign.

Musck 16

Föredrogs en af *Houdst. von Jvan Thas*
Leonard Musck

All Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
anmälad att i denna stad *i d. k. bageri- och*

All hvilken rörelses idkande sökandens bemänte man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
att bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härstylande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kunnedom, skulle ske i Magistratens
notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
bekännande af försättningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Ally. 13

Sign. Procopé #17

Föredrogs en af *vicehästarshöfdingen*
Karlsson J. Procopé's son
Korupön

Att Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande samt, Magistraten vederliden, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäla sig
anmälad i denna stad *anmäla firma Procopé*
1 Korupön Adelskapskyrka, för
söka den af vicehästarsh. Pro-
copé's son J. Procopé's son
att uti denna stad
att uti denna stad

hvilken rörelses idkande sökandens beviljade man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
ariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1805, angående handelsregister samt om firma och prokura, *ävensom före vidlagandet med*
ifrågavarande rörelsen därom hos Hålsövardsnämnden göra föreskrifven anmälan för
utlämnande af försäljningslokalen, sökanden *Sökandebudet* underrättades. Antecknades.

Union, 24 / 18
Sign.

Lantbyråsakskulans Union-
gatan 24 anhöll femma ombud
byggmästaren Vilho Lehtinen

anhöll om tillstånd till *byggnaad*
å tomten N:o 10 vid Uniongatan i kvarteret N:o 47 af
denna stad i enlighet med *en* för sådant ändamål uppgjord, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *Union*.)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillämnade *byggnaaden*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande

byggnadsordning af den 3 maj 1895.

Lantbyråsakskulans
skall hos *Guvernören* i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka
bifall till ansöknings, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jämte
skrifvelse, som kommer att åtföljas af bägge exemplaren af de inlämnade ritningarna, till
Guvernören insändas. Afsades.

N^o 36.



Unionen #18

Syneinstrument.

År 1919 den 20 Mars verkställes

af undertecknade byggnadssynemän, på derom
gjord anhållan af Fastighets A/B Unions-
gatan 24, sådan syn å bostadstomten N:o
10 vid Unionsgatan i kvarteret N:o 47
af denna Helsingfors stad, som föreskrif-
ves i §: 61 uti den för staden gällan-
de byggnadsordning; närvarande dervid äga-
ren till sagda tomt ofvannamnda Aktiebo-
lag genom byggmästaren Vilho Lekman, hvare-
mot rågrannarna i kvarteret, ehuru här-
till kallade, icke sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen en
för ändamålet i dubbla exemplar upprättad rit-
ning; och erfors, att byggnadsföretaget afsåg
att verkställa följande påbyggnads- och bygg-
nadsförändringsarbeten, nämligen:

En påbyggnad öfver gårdsflygeln emot tom-
tens norra gräns, i hvilken vinden komme att
höjas genom en påmurning till husets södra vägg
samt det gamla sluttande takets ersättande med
ett mera plant dylikt. I nämnda byggnads ör-

versta eller vinds våning komme att inred

3 rum med eldstad.

Den bebyggda delen af tomtens yta
som ock den obebyggda hufvudgårdsplanen
att förblifva oförändrade.

Enär undertecknad arkitekt ej har
emot de å ritningarna angifna byggnadsko
tionernas hållbarhet att anmärka samt sy
nen beträffande helsovård, eldfara, påbyg
höjd och läge, samt företaget i öfrigt
hafva något att erinra, så tillstyrkes
till ritningarnas fastställande. Helsingf
som ofvan.

Sten: von Knorring *E. O. Hellens* *Mauritz J.*
7. Januari
ad.

sen som föreståndare för Aktiebolaget Restaur
City härstädes. Helsingfors & poliskammaren den
april 1919.

[Signature]

R. S. Kallman

N:o 10210.

skrifte.

1 styck Björke

Upplöstes; och skulle konse
skriften ofärdlömnas till
Hälsellövstads samfund
skriften i öfriga samfund
Kaj & handels fullgöras

Öfriga öfriga auktionens
upplöstas och ska
dessa vid de öfriga samfund
best. den i Kaj & handels m.
der oöf. tillaga alla
den vid öfriga auktionens

£ 16

1 styck Mänsk

£ 17

1 styck Procapé

£ 18

1 styck Unionsg. 39

£ 19

Kaalarivaimo Peuka
Ketsi ilenoidi Lopezanun
Källi harjotaman seko.
tavar. kaupaa. Kallisto.

\$20

a Rouva Anali Saklloin
kun sinovi kolu vuotto sille
gröndky Capitanenstä kalla heijon.
13 Tämän rakennustavara-
Kunpa. Keuhkui

Suunnatun siltade
Al. 12,30 s. m. p.

Leifur.

Ed. Thunk

Justerat den 16 april 1799
J. H. Hartman

År 1919 den 14 april,
Måndag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
v. H. Hartman, justitierådsmannen
C. H. Kleven samt politiråd-
männen v. H. Norring och
S. J. politierådsmannen
H. J. H. H.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 12 inner april
inlämnades till justering.

§ 2. - 5.

/ H. Hartman

X a Luth.

§ 6.

Fabrikanten Johan Allan H. Luth
frånsett förklarade att an-
märks att han, som den 3
p. s. d. i. d. e. f. e. m. i. t. d. i. g. i. n.
g. i. t. g. i. n. m. e. l. a. n. m. a. n. h. a. n.
h. a. n. d. e. s. o. p. p. o. s. t. e. n. b. o. o. k. f. a. b. r. i. k.

under firma Kolmings Kolsfabrik,
innehopare J. H. Granberg, nu-
mera ämbet på tillnamn till
Granberg, att om han änsade
dessa den anmälde söder
kärpter under firma Kolmings
Kolsfabrik, innehopare J. H. Gran-
berg, att skulle söder om att
bevis öfver denna anmälan
genom utdrag ur detta protokoll,
högaste anteckning härom, Taxe-
ringsnämnden till kännedom,
skulle ske i Högstämman för
sig; hvarom samt om som
borde om det antade firma
samt gör anmälan till
handelsregistret, som under
tecknes. Antecknas

L. S. S. S.

4:2
Asensuute kaanalle r. l.
puosmittiin pyymösta lusa
seipomossaan täällä teettää
työtä kuluwan kulkijain
19 ja 22 päivien välein
vint. Merkittin.

Sign. 4:2

Föredrogs en af Herr W. Rosettröjs karta
denna Melander Rosettröj

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom; anmäler sig
änad att i denna stad äga Kolmialvans
boudel,

hvilken rörelses idkande sökandens bemänte man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
att bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
en ifrågasvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
bekännande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Adobus 12

Sign. #. 1

Föredrogs en af handlanden *Reinhold*
Reinhold genom *mand*, *aputen*
Euseb Dörmund

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
tröende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
änkad att i denna stad *hija* *Reinhold*
en *Reinhold*;

hvilken förelses idkande sökandens begärde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifakt, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delse; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
ariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1805, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
kännande af försäljningslokalen, sökanden *sökanden* underrättades. Antecknades.

Reinhold. 21

Sign.

#. 4.

Esiteltiin

entisen groenapuisen Kaikki
Aleksander Nättylän

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ruoka- ja kabareejilua;

ja liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
musista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
hinkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
datettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
resteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
teen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
ten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Ka. Viikari 9.

Sign.

4.5.

Esiteltiin

painija Aleksander Järvinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
luogissa harjoittaa *fuoda- ja polkutekniikkaa*
harjoitusta;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn toistuksen mukaan,
alanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
luokseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
näitä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tehtävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päiväältä toukokuuta 1895 kauppa-
reististä sekä toiminnasta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
toiminnasta, siitä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* ~~asiain~~ *asiain* helle ilmoitettiin. Merkittiin.

Rebentz. 10.

S. L.
På lämn. gjord auktion ¹/₂ Rmb.
beizades jordbrukares Rijk-
central Rättshörs tillstånd
ad staten med den 19 june-
parade april i beizets bogen
kändades ~~bestä~~ ut från be-
ning. Rättshörs.

Sammanträdet Hålsk,
4. 1 e. m.

En filen:
Rijk. Rättshörs.

Justeradt, den 23 april 1771
Joh. Hantman

År 1771 den 16 april.

onsdag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
von Landman, justitierådmannen
Gott. Leher samt politiråd-
männen von Kuorinen och
O. Polstén och
Rycklund.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 14 i maars april
inlämnades till justering.

§ 2.

(1771. Keimman)

u

23

Marjatta Sofia Wilhelmina Röst
Silvén, Lopetancum Adell
Marjatta Kauppi Leher, Ne

u

24

(1771. Tuomi)

u

25

(1771. Linn)

u

16 pm. Cas

Nkulaj's 29

- 86
 1 hja. Hirsley
87
 1 hja. Viitama
88
 1 hja. Ekham
89
 1 hja. Teuhssian
90
 1 hja. Nette
91

Finlaysonin ja Staden pro-
 kuratorit 2/1917
 rekisteröidyllä.

Appellatio: Väinö Mylly
 on jättänyt kaupalle viisua
 keuhkoille. H. H. H. H. H.
 H. H. H. H. H.

92
 Toim. Lohdennäköisen kas-
 taja: emuajajogian
 kaupalle:

1 hja. Loh

Sign. Heinonen
 Esitettiin Jaakko Vilho Heinonen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
 ehkä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omatsuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa maailmanlaajaa ja liian-
laajaa ja muremista,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
 on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
 joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
 rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän atkaa kysymyksessä olevan
 liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
 varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

M. Kulaj 29

Sign.

Tuomi 24

Maistraatilla on ajonimis Kk Seuris
Tuomi,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksua kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *Fire* 55

Hos Magistraten har *Karl Johan*
Gunnar Fire

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva hyreshyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de för ~~hyreshyrket~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammarare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign.

Hinku, #6

Esiteltiin ~~Maistraatin~~ ~~Arvola~~ ~~Hinku~~
Hinku ja ~~Viikari~~ ~~Palo~~ ~~Peter~~
Hinku

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
hä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ~~eläin~~ ~~kavien~~ ~~tehtävää~~.

onka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moodatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Tarveidenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

merk. 2

Sign.

Viitasaari

Esiteltiin

Liikkeen Isäntä Oskar Viitasaari

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
Maistraatissa harjoittaa *Greenhousen Terveystoimintaa*,

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, jotta hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
taksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluotteluun;
kun myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tuleva määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
resteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään olevan~~
~~sen, siltä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä~~
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Rek. 9. 5

Sign.

Sköten 28

Esitettiin ylioppelas Lauri Seuran
Skötenii

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta

Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
maistraatissa harjoittaa *sihtousta, - herkkä ja hel-
mikkaappa liikettä,*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija saattaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tämän näin tehtävästä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tämä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kun myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tämä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
maistraatissa, siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Vallentyöryhmä 10

Sign.

Veckurinn

Esiteltiin

Antti J. Sofia Veckurisen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta

Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä

Maistraatissa harjoittaa *Kahvila-Juustokäpälä*

Antti J.

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, antanut myöntymyksensä samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksesta, jolla hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Tuksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tehtävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Antti J.

Sign. *1895/10*

Föredrogs en af *Andersson* *Andersson*
Andersson *Andersson* *Andersson*
Andersson *Andersson* *Andersson*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
rättelse samt, Magistraten vederliden, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *Andersson*

hvilken *Andersson* idkande sökandens *Andersson* man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
hifval, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delse, och skulle sökanden *Andersson* behålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
en ifrågasvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
bekännande af försäljningslokalen, *Andersson* sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Andersson

ors stads
NÄMND.

elsingfors,
mars 1919.

103.

Lön 1/2

594 B. 1/2
1919
11 19
V

Till Magistraten.

Med åberopande af föres rifterna i §§: 1,4,5,7 och 15 uti stadgan angående kommunla befattningshafvares i Helsingfors stad anställningsvillkor af den 29 oktober 1918 får Lönenämnden härmed äran anhålla:

1:o om uppgöfande af förslag till bestämmelser angående uppsägningstiden för befattningshafvarerna i Magistraten (§:1);

2:o om uppgift öfver de befattningshafvare, hvilka förutom hufvudsyssla i stadens tjänst därjämte innehafva annan befattning i statens eller kommunens tjänst eller tjänst befattning vid enskildt företag eller därmed jämförligt uppdrag; hvarvid jämväl anhålles om meddelande huruvida tillstånd härtill allaredan utvärkats eller om förhållandet stöder sig å särskildt stadgande, samt, i händelse så icke är fallet, Magistratens utlåtande beträffande dessa befattningshafvares eventuella bibehållande i sådan undantagsställning (§:4);

3:o om uppgift huruvida samtliga de befattningshafvare, hvilka icke äro bosatta inom staden, allaredan enhällit eller af Stadsfullmäktige erhållit tillstånd att bo utom staden (§:5);

4:o om uppgift angående samtliga befattningshafvares dagliga tjänstgöringstid äfvensom vederbörande embetsverks och kansliers kansli- och mottagningstid; hvarjämte förslag till förändrade bestämmelser härutinnan, för den händelse sådana finnas nödiga, torde insändas (§:7); samt

5:o om uppgöfande af förslag enligt hvilka gunder semesterledighet kunde beviljas befattningshafvarerna i Magistraten (§:15).

På LÖNENÄMNDENS vägnar:

[Signature]

[Signature]

1875

Till Högskolestyrelsen

Med förbehåll af föreskaffade i 1875:1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

På LÖNNVÄRDENS vägnar:
[Signature]

Uppläsning; Högskola, och
 appropria för den sarschöfvelle
 Lärarens af Leana och
 Peter Lar. Anställd.

Bray

\$ 13

Ingenjören Karl Palmgren
 anmälde att han nu följt
 gånge Apprätens en
 af honom köpt till för
 appropria. Anställd

Stadg. 8

Sammanträdet Högskola / Sen.
 Ingenjör
 Edvin Palmgren